



# ILLUMINAZIONI



Rivista di Lingua, Letteratura e Comunicazione

HOME

COMITATO SCIENTIFICO

PUBBLICAZIONI

NORME EDITORIALI

CON

---

## DIRETTORE RESPONSABILE:

**LUIGI ROSSI (UNIVERSITA' DI MESSINA)**

---

## DIREZIONE SCIENTIFICA:

**LUIGI ROSSI (UNIVERSITA' DI MESSINA)**

---

## COMITATO SCIENTIFICO:

**RAIMONDO DE CAPUA (GIA' UNIVERSITA' DI MESSINA)**

**IRYNA VOLODYMYRIVNA DUDKO (UNIVERSITA' PEDAGOGICA NAZIONALE DRAGOMANOV, KIEV, UCRAINA)**

**GIUSEPPE RICONDA (EMERITO UNIVERSITA' DI TORINO)**

**VE-YIN TEE (UNIVERSITA' DI NANZAN, GIAPPONE)**

**CARLO VIOLI (GIA' UNIVERSITA' DI MESSINA)**

**JOSÉ LUIS ALONSO PONGA (UNIVERSITA' DI VALLADOLID, SPAGNA)**

**MARIA TERESA MORABITO (UNIVERSITA' DI MESSINA)**

**VINCENZO CICERO (UNIVERSITA' DI MESSINA)**

**GIOVANNI BRANDIMONTE (UNIVERSITA' DI MESSINA)**

**FRANCESCO ZANOTELLI (UNIVERSITA' DI MESSINA)**

**NICOLA CASTROFINO (GIA' UNIVERSITA' DI MESSINA)**

Amor López Jimeno

**AUTOCRÍTICA DE LA SOCIEDAD GRIEGA EN LA NOVELA NEGRA  
DE MÁRKARIS<sup>1</sup>**

**RESUMEN.** Petros Márkaris es uno de los referentes actuales de la novela negra y una de las pocas voces autocriticas con la deriva política de Grecia. A través de su personaje Jaritos contemplamos la evolución de la sociedad y la política griegas en las últimas décadas y su progresivo declive.

**Palabras clave:** Novela negra, crítica social, crítica política, Grecia actual.

**ABSTRACT.** Petros Markaris is currently one of the most important writers of noir. His series starring the police investigator Costas Haritos draws a picture of the progressive decline of Greek society, politics and economy in recent decades.

**Key words:** noir, crime, sociopolitical criticism, current Greece.

---

<sup>1</sup> Trabajo realizado en el marco del Grupo de Investigación Reconocido (GIR) “Lenguas europeas: enseñanza/aprendizaje, pragmática intercultural e identidad lingüística” de la Universidad de Valladolid.

Petros Márkaris, con su serie del comisario Kostas Jaritos, se ha convertido en uno de los nombres claves de la novela negra actual y, sin duda, el autor griego con mayor proyección internacional. Su salto al policiaco<sup>2</sup>, sin embargo, fue tardío (a los 58 años), impulsado por sus inquietudes sociales y políticas, tras una sólida carrera como dramaturgo, guionista y traductor: "*Cuando empecé en 1995 la serie de novelas de Kostas Jaritos, mi proyecto era crear un personaje, un policía, para usarlo como punto de partida que me permitiera hablar de la sociedad y la política en Grecia*". Los homicidios y la intriga policiaca eran un pretexto para diseccionar la sociedad griega, pero con la crisis económica de los últimos años, la crítica política ha adquirido aún mayor protagonismo en la obra y declaraciones de Márkaris, reclamado en todo el mundo como voz autorizada para explicar la situación. Una voz insólita, autocrítica y objetiva, fruto de su cosmopolita *Umweltanschauung* y su ya larga peripecia vital.

---

<sup>2</sup> No entraremos en el debate sobre las clasificaciones, denominaciones (policiaco, negro, criminal, de detective, de enigma, etc.), y características del género, sobre lo cual existe abundante bibliografía. Para simplificar, asumimos la diferencia básica entre “novela policiaca clásica”, centrada en la resolución del enigma y “novela negra” como vehículo de análisis y crítica social, con sus consiguientes subgéneros.

## 1. EL AUTOR: PETROS MÁRKARIS.

Sin llegar a ser autobiográfica, el propio autor reconoce inspirarse en sus vivencias y entorno para forjar personajes y tramas. El realismo inherente al género y la cercanía de la novela de Márkaris a la actualidad (especialmente en los años de la crisis) le han aportado un valor documental añadido.

En Márkaris confluyen varias raíces culturales: nació en 1937 en Estambul, hijo de armenio y griega, y estudió Bachillerato en un colegio austriaco<sup>3</sup>. Después estudiará Economía en Austria y Alemania, donde encontrará otro de los pilares de su formación: “*Iba a menudo a Berlín oriental para ver teatro, y en aquel momento Brecht era (...) la nueva inspiración del teatro (...). Cuando regresé a Grecia, pude constatar que los griegos no entendían nada de Brecht (...). Me dediqué entonces a explicar su concepción del teatro*”.

En los años 60 se instala en Atenas y compagina el trabajo con una incipiente carrera literaria de guionista, dramaturgo y traductor<sup>4</sup>. Como tantos

<sup>3</sup> “*Fui a ese colegio y escapé del destino de las minorías. No llevaba bien lo de las minorías. No soportaba ese mundo cerrado, conservador, enclaustrado. La gente se empeñaba en vivir en un mundo aparte. Pero no sólo ellos [los griegos], también los armenios y los judíos vivían así. Y los turcos. Era una ciudad con muchas razas y culturas, pero vivían separadas*” entrevista en *Lifo*, 04/12/2013.

<sup>4</sup> Márkaris traduce al griego las obras de Brecht y el *Fausto* de Goethe.

armenos de Turquía, fue “apátrida” durante años, hasta que en 1974 recibió la nacionalidad griega.

Consagrado en Grecia, su proyección internacional se debe a su faceta de coguionista junto al cineasta Teo Anguelópulos, pero sobre todo a sus novelas policiacas.

En la más pura tradición de la novela negra mediterránea, el *noir* de Márkaris, de la mano del entrañable comisario Jaritos, sirve para contemplar la evolución de la sociedad griega, y en particular, la decadencia de la capital, Atenas en los últimos 20 años:

*“El género policiaco hoy día es novela social. No nos hemos quedado en la gran tradición de la novela policiaca inglesa, que era por así decir un puzzle, un rompecabezas para encontrar el asesino, sino que hemos avanzado hacia una novela social, porque vivimos en una sociedad mundial, globalizada (...). Es un género que se ha extendido porque los problemas sociales, que son problemas estrechamente ligados a la criminalidad, la brutalidad, los inmigrantes, los nacionalismos, el chovinismo, son comunes al gran público”.*

## 2. EL ESCENARIO: ATENAS

El policiaco es un género narrativo sustancialmente vinculado a un espacio, y cada autor tiene un protagonista y un escenario habituales que interactúan como hilo conductor entre las diversas piezas de una serie. Salvo excepciones<sup>5</sup>, la novela negra suele estar vinculada a las ciudades, espacio por antonomasia de la civilización contemporánea y caldo de cultivo de todo tipo de delitos y crímenes. “*La grandeza del género negro radica en eso: es necesariamente urbano*”<sup>6</sup>.

Salvo *Muerte en Estambul*<sup>7</sup>, su escenario habitual es Atenas, una ciudad realmente caótica, heterogénea, vibrante y compleja. La capital griega no es un mero decorado: “*En nuestras novelas mediterráneas la ciudad no es solo un escenario, como ocurre frecuentemente con la novela estadounidense, sino un personaje*”<sup>8</sup>. A lo largo de la serie asistimos a su vertiginosa transformación: desde el frenesí constructor preolímpico, con los Juegos de 2004 como punto de

---

<sup>5</sup> Como las novelas de A. Christie protagonizadas por Miss Marple.

<sup>6</sup> Andresco 2013.

<sup>7</sup> Título original *Παλιά, Πολύ Παλιά*, lit. “Hace mucho, mucho tiempo”, 2008. Mientras Jaritos visita “La Ciudad” con su mujer, desaparece una anciana de origen griego y la policía turca reclama su ayuda. Márkaris utiliza este recurso argumental para poner el foco en la casi extinguida comunidad griega de Estambul.

<sup>8</sup> Entrevista a *El País* 07/07/2012.

inflexión, al inmediato abandono de la instalaciones, y con la actual crisis, las manifestaciones, el cierre de negocios, la aparición de comedores sociales, la “invasión” del centro por los inmigrantes y el repunte de la xenofobia, hasta llegar a la decadencia actual. “*Atenas puede ser una ciudad dura, pero lo interesante es que tiene vida, que siempre respira. Está llena de secretos y no deja de sorprenderte, y esto es bueno para la novela negra*”.

De la mano de Jaritos el lector descubre, junto a sus espacios de referencia (la Jefatura de Policía, su casa y la de su amigo Zisis) una gran diversidad de espacios urbanos: los barrios populares y los elitistas, las instalaciones olímpicas y los pequeños clubes de futbol, los hospitales públicos, los Juzgados, los típicos “*rebetádika*”<sup>9</sup>, los sempiternos embotellamientos y los atiborrados tranvías, los “*pisos patera*”, y lugares emblemáticos como la plaza del Parlamento (Sintagma) corazón de la vida política y de las protestas callejeras. Resulta llamativa la escasa presencia del mar, relevante sólo en *El accionista mayoritario*, cuando el ferry en que viaja Katerina es secuestrado por un comando terrorista.

Como sucede en muchas ciudades turísticas, sus habitantes viven de espaldas al “decorado” que visitan los turistas. “*La Acrópolis es para los turistas. Los atenienses sabemos que está ahí, pero hemos aprendido a no verla*”. La Atenas literaria de Márkaris es reflejo de la ciudad real, con sus

---

<sup>9</sup> Centros de música rebétika, un género en origen marginal, traído por los refugiados de Asia Menor en 1922, que se hizo muy popular y hoy es la música griega por excelencia.

problemas, conflictos, luchas de poder, corrupción y crímenes, no la de las postales.

*“Estaba harto, incluso enervado con la idea de Atenas de los extranjeros: la Atenas clásica, la Acrópolis, el Partenón y todo eso, y del otro lado la imagen de Atenas de los atenienses: la de las tabernas, los restaurantes, el buen clima, una vida por así decir romántica. Una Atenas idealizada. Estaba verdaderamente cansado de esas dos nociones, porque creo que Atenas ahora es una gran metrópoli, con su violencia, sus inmigrantes, unos atenienses cada vez más nacionalistas, con una actitud muy chovinista, muy xenófoba. He intentado dar una imagen de la Atenas actual, que no difiere mucho de las metrópolis europeas, destruyendo la imagen romántica y clásica de esa Atenas por otra parte cada vez más inexistente”<sup>10</sup>.*

Márkaris retrata sin contemplaciones la cara oscura de la gran ciudad, ruidosa y contaminada, con un tráfico infernal y deficientes servicios públicos, sus barrios marginales, suciedad y pobreza crecientes, el impacto de la inmigración y el ascenso de los neonazis. Una urbe compleja y estresante, que ha sufrido doblemente la debacle económica. Márkaris no escoge la marginalidad, sino la ciudad entera como espacio común (el ágora de los

---

<sup>10</sup> Entrevista a *Gangsterera* 2001, con motivo de su participación en la Semana Negra de Gijón.

antiguos) convertida en caja de resonancia de la degradación general. El espacio geográfico se convierte así, en espacio simbólico. “*Atenas ha cambiado mucho en los últimos tres años. Ha cambiado a peor. Ni siquiera yo la reconozco. Las revueltas en el centro de la ciudad han dejado decenas de edificios quemados. Fue un desastre que comenzó en 2008, con la primera explosión de violencia urbana*”<sup>11</sup>.

La Atenas turística, la de la gloriosa época clásica, sólo emerge de forma macabra en *Liquidación final*.

### 3. LA ATENAS CLÁSICA

Como hemos apuntado, la Atenas turística está prácticamente excluida de los escenarios markarianos y cuando aparece es siempre como espacio simbólico. La Grecia clásica es habitualmente manipulada por el nacionalismo como patrimonio propio y enarbolada por grupúsculos de extrema derecha como referente de valores patrios. Como muestra, en *Suicidio perfecto* una organización nacionalista que se jacta de asesinatos xenófobos se apropió del nombre de Filipo II de Macedonia.

---

<sup>11</sup> Entrevista a El País 07/07/2012.

El ejemplo más claro de utilización simbólica es *Liquidación final* (2011): los cadáveres aparecen en recintos arqueológicos, el asesino emplea cicuta o flechas<sup>12</sup> y envía a la prensa fragmentos del *Fedón*<sup>13</sup>. La Grecia clásica simboliza el castigo justo: “*Los antiguos no sólo hicieron obras de arte maravillosas y sabían guerrear cuando era preciso. También sabían cuándo era necesario el castigo. El asesino se siente impune en el clima general de impunidad que reina en Grecia*”.

#### 4. EL PROTAGONISTA: KOSTAS JARITOS

Como es habitual en el género, Márkaris cuenta con su personaje fetiche: el comisario Jaritos, Jefe de Homicidios, un policía de mediana edad, conservador y aburguesado. No era un policía vocacional, sino que entró en la Academia de Policía como única vía de escape de un pueblo cualquiera de la Grecia rural. Su carrera arranca en tiempos de la Dictadura. De aquella época sombría procede su amistad con un antiguo “enemigo”, el comunista, Zisis, otro de los personajes fijos. Jaritos representa la sufrida y depauperada clase media, el funcionario que debe bregar con los políticos y las luchas intestinas. En su

---

<sup>12</sup> En *Con el agua al cuello* las víctimas eran decapitadas con una espada.

<sup>13</sup> Diálogo platónico que dramatiza la muerte de Sócrates.

trabajo, Jaritos es un sabueso de la vieja escuela, intuitivo y fiel a sus rutinas, desengañado y con un punto cínico, como marca del género, pero también sentimental: le cuesta deshacerse de su viejo Mirafiori y siente debilidad por su única hija. El lector empatiza con él porque es un padre de familia normal, con las preocupaciones de cualquier griego medio que se sabe vencido de antemano en su pelea cotidiana contra la burocracia, el gobierno de turno y el crimen globalizado.

Sin duda una de las claves del éxito de Márkaris es su protagonista, un “héroe” atípico en el género, un funcionario con una familia tradicional como la mayoría. El retrato de su vida familiar aporta continuidad argumental y refleja las vicisitudes de la clase media durante la crisis. A diferencia de otros detectives o investigadores icónicos (Sherlock Holmes, Maigret, Poirot, Miss Marple, Carvalho, Lisbeth Salander) Jaritos no es un *outsider*, ni un solitario maníático, no tiene adicciones insanas ni amistades inapropiadas, no arrastra una infancia traumática, ni una familia desestructurada, ni nada fuera de lo convencional. Podría pasar por un personaje anodino, pero despierta simpatía, incluso ternura, por la debilidad que muestra con su hija y su dominante esposa, sus esfuerzos por combatir el crimen y la corrupción endémica y las dificultades económicas de cualquier familia griega.

*“Jaritos y su mujer nacieron en la Grecia rural. La gente que vivió la posguerra conoció la pobreza absoluta, y en los pueblos, más. Quienes crecieron en esa situación saben cómo enfrentarse a los problemas, y nunca acabaron de creerse el supuesto milagro por el que un país pobre se hizo rico. Eso no vale solo para mi policía: vale para cualquier griego de cierta edad. No tienen miedo. Los jóvenes, en cambio, no saben lo que es la pobreza y ahora van a saberlo: sienten pánico. Hasta hace poco, era costumbre que los padres compraran un coche a los hijos o hijas cuando entraban en la universidad. En este momento, con un desempleo juvenil del 51%, los jóvenes, muy bien instruidos, solo piensan en emigrar”<sup>14</sup>.*

El personaje literario nació de su experiencia como guionista en la serie de televisión *Anatomía de un crimen*<sup>15</sup>. *“Como viejo izquierdista, no sentía ninguna simpatía por los policías. En Grecia, eran sinónimo de fascistas. Pero de pronto, por primera vez, caí en la cuenta que esos pobres policías son pequeño-burgueses con los mismos sueños de que sus hijos puedan estudiar para convertirse en doctores o abogados. Así se comenzó a desarrollar esta construcción: un crimen y una historia familiar contadas paralelamente”<sup>16</sup>.*

Su hija Katerina es representante de la juventud griega: bien preparada, pero sin perspectivas laborales, mientras que su mujer, Adrianí, es el arquetipo

---

<sup>14</sup> Entrevista a *El País* 07/07/2012.

<sup>15</sup> *Ανατομία ενός εγκλήματος*. Emitida entre 1992 y 1995 en el canal ANT1.

<sup>16</sup>

[http://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Petros\\_M%C3%A1rkaris&printable=yes#cite\\_note-2](http://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Petros_M%C3%A1rkaris&printable=yes#cite_note-2) (acceso 08/09/2012).

del ama de casa de mediana edad, tradicional y conservadora, volcada por completo en su familia y sin mayores ambiciones. Sobre todo en las primeras novelas, Adrianí es una figura completamente subordinada a su marido y su única función es prepararle sus guisos favoritos, *γεμιστά*<sup>17</sup>.

*“Un factor, muy importante, es la cocina. Pepe Carvalho, o el Montalbano de Andrea Camilleri, o el propio Jaritos, aman comer bien. Con los escritores nórdicos se tiende a la cerveza y los bocadillos. Lo de la cocina tiene mucho que ver con la posición de la mujer en la sociedad. En el centro y el norte de Europa, la emancipación de la mujer ocurrió antes y hace años que se liberaron de la condición de amas de casa. Eso fue bueno para la mujer, pero malo para la cocina. Los griegos de mi generación, y en general los mediterráneos, tuvieron madres que eran amas de casa. En nuestra infancia la comida era un asunto relevante. Y por eso acabamos metiéndola en las novelas”.*

A diferencia del *gourmet* Carvalho, Jaritos se conforma con la cocina casera “de toda la vida”... como la mayoría de los griegos, El personaje de Adrianí, un poco antipático al principio, gana sin embargo peso en la *Trilogía de la crisis*, y se revela como una mujer de recursos y sentido común, que encuentra una solución a los crecientes problemas familiares y los menguantes ingresos de su marido.

---

<sup>17</sup> Tomates o pimientos rellenos de arroz al horno.

Su hogar, su espacio privado (así como la casa de su amigo Zisis) es un pequeño oasis de armonía y la paz casera, frente a su ambiente laboral, que se desarrolla básicamente en la calle. Caso a caso asistimos a la metamorfosis de Atenas: una ciudad patas arriba por las inacabables obras preolímpicas y los consiguientes atascos en las primeras novelas, reluciente y orgullosa en el breve lapso de los Juegos Olímpicos, y en decadencia poco después: obras abandonadas, comercios cerrados, violentas manifestaciones, ataques racistas, albergues para pobres, ancianos hurgando en la basura, inmigrantes acampados en los parques. El espacio público ya no es el “ágora” mediterránea donde discutir de fútbol y política frente a una taza de café, sino un campo de batalla, un espacio hostil.

## 5. EL ENTORNO: LA SOCIEDAD GRIEGA

Como es lógico, la narrativa de Márkaris es genuinamente mediterránea, y por tanto más cercana a Sciascia o Vázquez Montalbán que a la escuela inglesa o escandinava:

*“Cuando empecé, mis referencias eran las novelas británicas y estadounidenses. Siempre preferí las estadounidenses, por el fondo social. Los enigmas policiales no me interesan demasiado. Cuando empecé a escribir la serie de Jaritos y comprobé que la novela policial podía ser novela política, me asomé al panorama literario europeo. Descubrí a Manuel Vázquez Montalbán, a Leonardo Sciascia... Mi generación fue muy politizada, por lo que me interesaba hablar de política. Y en ese sentido, Montalbán era un gran modelo. (...). El sur produce una novela policial específica. Para empezar, tiene un alto contenido social y político. Otra característica es su relativa ausencia de brutalidad, en comparación con la novela policial nórdica. Supongo que tiene que ver con el hecho de que el sur ha tenido que enfrentarse, política y socialmente, con la brutalidad: dictaduras, fascismos, mafias... Un escritor sueco, en cambio, tiene que demostrar que no todo es idílico en su sociedad y por eso recurre a la violencia”.*

Su objetivo no es indagar en la mente de un psicópata, como la novela psicológica, ni mucho menos resolver enigmas, como en el policiaco clásico, sino diseccionar los problemas endémicos de la sociedad griega, sus enfermizas relaciones con el poder político, y su papel en un mundo globalizado donde no hay fronteras que frenen el delito.

En conjunto el autor ha compuesto un completísimo mosaico de la sociedad griega actual: empresarios de varios sectores (la construcción, la banca, la publicidad y los mass media, el espectáculo, el fútbol, la enseñanza), profesionales liberales (médicos, abogados), funcionarios, políticos y sindicalistas, estudiantes, pensionistas y amas de casa, en una escenografía

palpitante y variada: la batalla política, los viejos fantasmas de la guerra civil y la dictadura, el terrorismo internacional, las mafias, la presión de la inmigración y la xenofobia.

Su análisis pretende ser lo más objetivo posible, para lo cual recurre al “distanciamiento” de su admirado Brecht<sup>18</sup>: “*como escritor de novelas policíacas, parte de mi actitud, de mi comportamiento hacia los caracteres y la historia es totalmente brechtiano. Creo incluso, que el momento más brechtiano de mi vida de escritor, es el actual, como escritor de novelas policíacas*”.

## 6. LOS AUTORES DEL CRIMEN Y SUS MOTIVACIONES

En el *noir* de Márkaris el protagonismo recae en el investigador, columna vertebral de toda la serie (y narrador en primera persona) y sus pesquisas, como en la novela policiaca clásica. Los criminales de turno son personajes secundarios utilizados para poner al descubierto distintas lacras sociales. Márkaris huye del maniqueísmo, y algunos de los asesinos se ganan la empatía y comprensión del lector (sobre todo en la *Trilogía de la crisis*) por su carácter justiciero y a veces sus motivaciones son, a su modo, “nobles”. Las víctimas,

---

<sup>18</sup> “*Soy brechtiano, en el sentido de que me gusta guardar las distancias, y ver los acontecimientos como espectador y comentarista*”.

por el contrario, son a menudo despreciables y sin escrúpulos: empresarios explotadores y corruptos, traficantes de personas, estafadores, evasores de impuestos, banqueros indecentes, mafiosos, antiguos sindicalistas, líderes estudiantiles contra la Junta que han traicionado sus antiguos ideales y camaradas. Los criminales de su *Trilogía* no son psicópatas, lobos solitarios que no pueden reprimir una pulsión asesina, sino por el contrario, una especie de justicieros que toman la iniciativa ante la inoperancia del aparato estatal y se atribuyen la legitimidad de imponer un castigo de algún modo merecido.

Subyace, pues, tras la invectiva sociopolítica, un debate de naturaleza ética: esos crímenes no son pasionales, irracionales, sino el producto de una sociedad en descomposición, de un sistema político y económico viciado. La dejación de funciones de los poderes públicos propicia que surjan justicieros individuales, “redentores”, o grupúsculos (mafias, terroristas, neonazis) que imponen su propia ley en la “jungla de asfalto”.

Márkaris es implacable con el fallido Estado griego, “*la única mafia que ha quebrado*”<sup>19</sup>. El propio Jaritos, como miembro de las fuerzas de orden público, es víctima de las deficiencias del Estado al que sirve y su incompetente clase política, y él mismo se debate en el dilema moral de defender un *statu quo* que sabe injusto, obsoleto y corrupto.

---

<sup>19</sup> Entrevista a *La Nación*.

En cada una de las novelas de la serie Jaritos el autor pone en el microscopio una sección corrompida de la sociedad griega: los *mass media* en *Nυχτερινό δελτίο*<sup>20</sup>, la trastienda del fútbol (*Αμυνα ζώνης*), los locales nocturnos, la prostitución, la construcción, los cauzasubvenciones profesionales, la banca, la política, los profesionales liberales, los neonazis. De manera indirecta el autor reprocha también el desmantelamiento del estado del bienestar con la degradación de la sanidad (a través del hospital donde trabaja su yerno) y la educación.

Los delitos económicos y la especulación asoman en sus novelas mucho antes de la crisis: ya en *Suicidio perfecto*<sup>21</sup>, de 2003, las víctimas son grandes constructores enriquecidos con las obras olímpicas y la explotación de trabajadores extranjeros. Unas obras faraónicas que no sirvieron para impulsar la economía del país sino para engordar los bolsillos de unos pocos. Apenas dos años después (*El accionista mayoritario* 2006) las megaestructuras levantadas están en completo abandono.

---

<sup>20</sup> El “νυχτερινό δελτίο” (telediario de la noche) se convertirá en una escena recurrente en todas las novelas: tras una jornada agotadora y frustrante, Jaritos cena con su mujer delante del televisor. La crítica a los medios de comunicación y su manipulación de la verdad se refleja en los comentarios de Adrianí, así como en las repetidas escenas de los periodistas asaltando a Jaritos en busca de la primicia.

<sup>21</sup> *O Τσε αυτοκτόνησε* literalmente “El Ché se suicidó”. Márkaris auguró el fatal impacto de la organización de un evento de tal calibre en la débil economía griega.

La *Trilogía de la crisis*, convertida en tetralogía (2010-2014), es, inevitablemente, la obra más crítica del autor y también la más política. La desesperación e indignación ciudadana van *in crescendo* en las 4 novelas.

La primera parte, *Con el agua al cuello* (2010)<sup>22</sup> arranca con una cita de Brecht: "*¿Qué es el atraco a un banco comparado con la creación de un banco?*". Las víctimas son banqueros, señalados por la mayoría como culpables directos de la crisis. La manera de morir es bárbara pero simbólica: decapitados.

La segunda entrega, *Liquidación final* (*Περαιώση*, 2011), toma una cita de Constantino Karamanlís<sup>23</sup>, patriarca de una de las sagas de la "familiocracia" griega: *Grecia es un inmenso manicomio*". En ésta denuncia una de las lacras de la sociedad griega: la evasión de impuestos generalizada<sup>24</sup>: las víctimas (un médico, un profesor de universidad, un empresario, un diputado exsindicalista y un propietario de academias) viven en la opulencia pero se aprovechan de las debilidades del sistema para no pagar impuestos<sup>25</sup>. "*La evasión fiscal es un problema social en Grecia y la prueba de que existe una gran falta de*

---

<sup>22</sup> Título original *Αηζιπρόθεσμα Δάνεια*, literalmente "préstamos vencidos".

<sup>23</sup> (1907-1998) político conservador, varias veces Primer Ministro, y Presidente de la República.

<sup>24</sup> "El griego que no piensa que el Estado le roba y no se cree en el deber de desquitarse, o está loco o no es griego" (*Suicidio perfecto*).

<sup>25</sup> "Ningún contable denuncia a su jefe por evasión de impuestos, teniente. A fin de cuentas, ésta es su labor: escamotear dinero a Hacienda" (*Defensa cerrada*)

*conciencia social*"<sup>26</sup>. "Con la evasión fiscal se puede ver la magnitud de la corrupción. Porque no es sólo que los evasores no paguen, sino que existe un sistema público político que la tolera"<sup>27</sup>.

En la tetralogía aumenta progresivamente el espacio privado y el círculo familiar de Jaritos (con la incorporación del yerno y los consuegros), lo que le permite no sólo reflejar el impacto de la crisis en la clase media griega sino también introducir la Grecia rural. Además, como ya dijimos, adquiere más peso el personaje de Adrianí, "la típica ama de casa griega y una mujer práctica que ya ha pasado por vicisitudes en la vida, reacciona y aprende a adaptarse"<sup>28</sup>.

También hay un cambio en la percepción del asesino, un "Cobrador de impuestos Nacional" por cuenta propia que despierta el aplauso popular, incluido el de Jaritos en su fuero interno, por recaudar él solo en poco tiempo lo que no consigue el Estado. "La evasión de impuestos es el germen de toda corrupción, porque, si como ciudadano consideras que no debes nada al Estado y que éticamente no está mal robarle, es muy fácil beneficiarte de un Estado corrupto y clientelar. Está demostrado: donde hay una gran evasión fiscal hay

---

<sup>26</sup> Entrevista a ABC (febrero de 2010) con motivo de la concesión del VII Premio Pepe Carvalho.

<sup>27</sup> Entrevista concedida a la Cadena Ser en la presentación de la traducción española, <[http://www.cadenaser.com/cultura/articulo/petros-markaris-evasores-fiscales/csrcsrpor/20121128csrcsrkul\\_3/Tes](http://www.cadenaser.com/cultura/articulo/petros-markaris-evasores-fiscales/csrcsrpor/20121128csrcsrkul_3/Tes)>.

<sup>28</sup> Entrevista a *El cultural* (30/11/2012)

*una gran corrupción*<sup>29</sup>. Es la única vez que Márkaris reconoce haber estado tentado de dejar escapar al criminal; pero al final, como marca los principios del género, la ley debe prevalecer. *Dura lex, sed lex...*

La tercera parte, *Pan, educación y libertad* (*Ψωμί, Παιδεία, Ελευθερία*, 2012) también tiene un marcado carácter político, y recupera la “Generación del Politécnico” que ya había aparecido en *Suicidio perfecto*. Aquellos idealistas estudiantes que tumbaron la Dictadura<sup>30</sup>, pronto traicionaron la consigna de “pan, educación, libertad” para convertirse en especuladores y explotadores sin escrúpulos. Cada víctima representa uno de los ideales pisoteados: un empresario explotador (el pan), un profesor de Universidad (la educación) y un líder sindical (la libertad). El viejo periodista, Sotirópulos, otro de los personajes recurrentes, le dará la clave a Jaritos: “*Si antes de la Dictadura preguntabas a alguien de qué conocía a tal o cual Ministro, te decía que de la mili. Después de la Dictadura, te respondía “de Bubulina*<sup>31</sup>, *de la clandestinidad*”. *La amistad del ejército te aseguraba como mucho una plaza de funcionario, la amistad de Bubulina te hacía multimillonario*”.

---

<sup>29</sup> Entrevista a TO BHMA 06/11/2011.

<sup>30</sup> La masacre causada por los tanques al intentar desalojarlos (17/11/1974) puso a la opinión pública internacional en contra de los Coroneles, precipitando el fin de la Dictadura.

<sup>31</sup> C/ Bubulina, cerca de la Avda. Alexandra, sede de la Dirección General de Seguridad durante la Dictadura.

Si esta tercera novela arrancaba en un (para entonces) futuro 1 de enero de 2014 con un hipotético *Grexit* y retorno al dracma, la realidad es que, a fecha de hoy, y pese al resultado del referéndum promovido por Tsipras en 2015, el país permanece en el euro, y tras el efímero gobierno de SYRIZA la crisis se ha agudizado, por lo que, como el autor se temía al comenzar la *Trilogía*, acabó convertida en *Tetralogía*, con un epílogo, *Hasta aquí hemos llegado* (*Tίτλοι τέλοντων*<sup>32</sup>, *O επίλογος* 2014), marcadamente político, en el que aparentemente se resucita el cisma de la guerra civil<sup>33</sup>. Sin embargo, la mayor preocupación del autor es el ascenso del partido neonazi Aurora Dorada, al que contesta con la célebre definición de Isócrates “*Ελληνας καλούμενον ον τον γένει προσήκοντας, αλλά τον παιδεύσεως της ημετέρας μετέχοντας*”<sup>34</sup>.

Con el pretexto literario de un ataque racista a Katerina, por su ayuda a los inmigrantes, el autor denuncia la connivencia de parte de la policía con Aurora Dorada y centra su mirada no en los causantes, sino en las víctimas de la crisis. “*Me di cuenta de que había abordado la banca, la evasión fiscal y la generación de los políticos que nos metieron en esto. Me faltaba la gente. La cuarta [novela] es sobre la gente común*”<sup>35</sup>. Esa gente que empieza a reaccionar

---

<sup>32</sup> Literalmente “títulos de crédito” (de una película)

<sup>33</sup> Los asesinatos, casi ejecuciones, son reivindicados por un grupo de supuestos veteranos, “los griegos del 50”.

<sup>34</sup> “*Llamamos griegos no a los de nuestra estirpe, sino a los que comparten nuestra educación*”. Isócrates, orador ateniense (436-338 a.C.).

<sup>35</sup> Entrevista a *El país* 01/02/2015.

y a organizarse al margen de las instituciones, abriendo comedores sociales y albergues para *homeless*, como el que gestiona Zisis.

Como nota significativa, hay dos personajes que consideramos claves en el pensamiento de Márkaris: se trata de dos alemanes, hijos de emigrantes griegos, cuyo retorno a la madre patria finaliza de forma trágica (uno se suicida, otro se convierte en asesino) por su incapacidad de aceptar las reglas tácitas del sistema griego (el φακελάκι<sup>36</sup>, los sobornos, los laberintos burocráticos). Estas dos figuras trágicas simbolizan el choque de mentalidades y la actual confrontación greco-alemana, agitada por algunos políticos. Como antídoto a esta oposición, el autor, que ha confesado sentirse más cerca de la mentalidad germana que de la griega, ha creado un tercer personaje alemán, el novio Mania, la socia de Katerina, que a diferencia de los anteriores se integra perfectamente en Atenas.

## 7. CONCLUSIÓN.

La novela negra de Márkaris es eminentemente social y sobre todo política, utiliza los crímenes y la investigación como mero pretexto de denuncia. Carácter sociopolítico compartido con otros autores mediterráneos que, en

---

<sup>36</sup> “el sobrecito” o “mordida” para sobornar a médicos, inspectores de hacienda y funcionarios. Según *Transparency International* cada griego gasta más de 1.000€ anuales en estos pequeños sobornos.

opinión de Martínez Laínez (2005), respondería a “*la desilusión provocada por el derrumbe ideológico de una izquierda muy afín a los partidos comunistas*”.

Otros autores<sup>37</sup> han establecido otras supuestas marcas taxonómicas del *noir* mediterráneo (el placer por la comida y el vino, la vida en la calle, el ruido ambiental, las celebraciones) que no son sino culturemas propios de las sociedades mediterráneas, de la misma manera que el *noir* americano reproduce los culturemas de su sociedad o la novela escandinava los suyos.

Todos los personajes son paradigmáticos y algunos están inspirados en personas reales (Adrianí y Katerina). Además de la información pragmática sobre la vida real, la serie de Jaritos es una fuente documental sobre la compleja política griega y los juegos de poder, que critica sin piedad por boca del narrador o de distintos personajes (Jaritos, Zisis, Adrianí, los asesinos).

La grave crisis económica que ha atraído todas las miradas sobre Grecia, retratada puntual y acertadamente en su novelística, ha contribuido, sin duda, al éxito internacional de Petros Márkaris. La propia idiosincrasia del sistema sociopolítico griego es marca diferenciadora de la novela negra de Márkaris y explica por qué la crisis financiera del 2008 ha golpeado con mayor intensidad la economía griega: sus deficiencias consustanciales remontan a la propia creación del Estado moderno, y paradójicamente, la entrada en la entonces CEE (1981) empeoraron la situación. Para Márkaris, la “lluvia de millones” en

---

<sup>37</sup> Martín Escribà-Sánchez Zapatero (2011-12)

ayudas al desarrollo finiquitó una “cultura de la pobreza”, sustentada sobre valores como la solidaridad, la ayuda mutua, el esfuerzo y el sacrificio, sin ayudar al desarrollo del país.

*“A principios de los 80, el dinero empezó a entrar desde Europa. Era mucho dinero, comparado con el que Grecia estaba acostumbrada a tener. Y en lugar de invertirlo, empezamos a dilapidarlo. Esto fue sobre todo la culpa del sistema político, que simplemente arrojó dinero a la gente para tenerla contenta. En realidad fue un simple proceso para comprar votos y conseguir reelecciones. Así fue como se creó la riqueza virtual de Grecia y empezó el desastre que vivimos hoy”*<sup>38</sup>.

Lo verdaderamente preocupante no es la crisis económica y política, sino la ética: *“En 1980 no sólo decidimos que habíamos acabado con la pobreza, sino también con los valores de la pobreza, morales y culturales. Ahora estamos volviendo a la pobreza, pero sin valores. Es una de las cosas que más me preocupan, porque cuanto más pobre eres, más valores morales y más cultura necesitas”*<sup>39</sup>. El autor es pesimista, porque la pobreza se puede combatir, pero el egoísmo y la insolidaridad frenan la recuperación: *“Grecia (...) salió adelante en épocas de grandes penurias (...) porque existía una tremenda solidaridad. Hoy en día esta solidaridad no existe”*<sup>40</sup>.

---

<sup>38</sup> Entrevista recogida en *Ñ, Revista de Cultura*, 26/07/2012, *vid. infra*. bibliografía.

<sup>39</sup> Entrevista en *El País* 07/07/2012.

<sup>40</sup> Entrevista a “En portada” 03/11/2011.

Márkaris añora aquella ética “de la pobreza” arrasada por el capitalismo salvaje. Pero es igualmente crítico con el socialismo, profundamente arraigado en Grecia “*el último país europeo donde se practica el socialismo real: como en los países del socialismo real, la nomenclatura y los miembros del partido disponían de toda suerte de privilegios, mientras los simples ciudadanos tenían que bregar como podían*”<sup>41</sup>. Nostalgia amarga que traspasa a Jaritos, apegado a su viejo diccionario y su Mirafiori<sup>42</sup> y sin duda compartida con la gran mayoría de los griegos a día de hoy.

Ningún partido político se libra de su azote: “*el PASOK colocó de forma masiva a su propia gente en los aparatos administrativos con un argumento irrefutable: “Ahora nos toca a nosotros”*”<sup>43</sup> y la coalición populista SYRIZA ha finalizado escindida un gobierno nefasto de apenas 8 meses (2015): “*Los grandes sindicatos del sector público abandonan al PASOK y se pasan a la nueva izquierda radical, SYRIZA, que hace mal en acogerlos porque traen gente corrupta, enviciada con las prácticas que nos han llevado al desastre*”<sup>44</sup>.

Pero Márkaris no exime de culpa a la sociedad griega, ni busca los culpables fuera (la Troika, Alemania, Europa...), como hace la mayoría. “*Es*

---

<sup>41</sup> *Ibídem.*

<sup>42</sup> “*De repente, me invade la nostalgia de la época en que mi padre, cabo de carabineros, perseguía a ladrones de gallinas, y yo, a carteristas. (...). Hoy en día, (...) persigo mafiosos, que son de algún modo supermercados del crimen en los que se vende de todo, desde chicas ucranianas y drogas hasta diversión nocturna o grandes complejos de oficinas*” (*El accionista mayoritario*)

<sup>43</sup> *La espada de Damocles*, p. 31.

<sup>44</sup> Entrevista a *El País*, 01/02/2015.

*algo muy griego echar la culpa a los demás*<sup>45</sup>. Márkaris es de los pocos griegos que hace autocrítica y señala sin titubeos las causas internas: economía sumergida, evasión de capitales, la “familiocracia” política, la burocracia y justicia inoperantes, la insolidaridad y falta de sentido cívico y sobre todo, el sistema clientelar, que a lo largo de décadas ha creado un entramado de dependencias difícil de desenmarañar. “*El sistema público está totalmente corrupto. Es un sistema clientelar creado por los políticos que se resisten a tocarlo, empresas publicas que existen simplemente para que las personas que pertenecen al partido del poder recojan pingües beneficios*”<sup>46</sup>.

En lo único que se equivoca Márkaris es en situar los orígenes en el enriquecimiento súbito de los años 80, pues lo cierto es que el sistema clientelar remonta a la misma independencia, a principios del siglo XIX, la resistencia a pagar impuestos está ya documentada por la prensa de la época, y el Estado griego ha dependido desde entonces de la ayuda extranjera, pese a la cual ha quebrado varias veces.

El problema es que el fraude es contemplado por la mayoría de la población como una legítima forma de resistencia frente a Estado que la exprime sin contraprestación. “*En Grecia el ciudadano que obedece las leyes está abandonado a su suerte, puesto que no le protegen las Instituciones. No es de*

---

<sup>45</sup> Entrevista a *El País* 09/07/2015.

<sup>46</sup> Entrevista a *La Vanguardia* 2011.

*recibo que el ciudadano no reciba cobertura de las Instituciones y que después se le exija que las defienda y respete (...) La corrupción ha calado en toda la sociedad griega. (...) Incluso los ciudadanos más honrados han perdido toda esperanza y justifican la evasión de impuestos. Creen que es la única manera de recuperar su dinero. La sociedad griega en su conjunto es responsable (...)*<sup>47</sup>.

Sería necesaria una completa regeneración social y ética, no un mero cambio de siglas en el gobierno, algo ahora mismo utópico, porque “*habría que cambiar la mentalidad de los griegos de raíz*”<sup>48</sup>. Muestra de esa mentalidad es el comentario de los compañeros de Jaritos cuando su hija defiende ¡por fin! su Tesis Doctoral: “*¿Qué hará con tantos estudios? (...) ¡Inscríbela en la Escuela Superior de Policía, que le den una plaza y tenga un sueldo seguro, un mes sí, y el otro también, y para toda la vida!*” (*El accionista mayoritario*).

Y no hay nada más difícil de cambiar que la mentalidad. Es mucho más fácil persistir en el autoengaño, el victimismo y la defensa numantina frente a la “imposición” desde fuera, que provoca una reacción de autoafirmación nacionalista.

La desesperanza, el pesimismo y la conciencia de derrota en Márkaris es equiparable a la de los italianos Sciacia o Camilleri, conscientes de que la resolución de unos cuantos crímenes no desmantelan el entramado mafioso. La

---

<sup>47</sup> Entrevista a *TO BHMA* 06/11/2011.

<sup>48</sup> *ibidem*.

novela negra mediterránea se parece como se parecen sus sociedades: un sistema político deficiente, traspasado por la corrupción, y una sociedad civil que acaba participando en el juego, y degradándose moralmente. Y esto es lo que diferencia la novela negra mediterránea de otras escuelas (americana, escandinava, inglesa) más circunscritas a problemas puntuales, grupos humanos más reducidos, un lugar geográfico concreto o un periodo de tiempo determinado.

Aunque la situación económica, lejos de remitir, ha empeorado con el gobierno de Tsipras, y el panorama político es de nuevo incierto, Márkaris se declara exhausto de escribir sobre la crisis, y da por cerrado el tema. En cualquier caso, seguirá siendo una de las voces más personales de la narrativa actual y un testigo inestimable de la evolución económica, social y política de Grecia.

#### **OBRAS (Novelas. Serie del comisario Kostas Jaritos):**

*Noticias de la noche*, 1995 (*Νυχτερινό δελτίο*), Barcelona, Ediciones B, 2000.

*Defensa cerrada*, 1998 (*Άμυνα ζώνης*), Barcelona, Ediciones B, 2001.

*Suicidio perfecto*, 2003 (*Ο Τσε αυτοκτόνησε*), Barcelona, Ediciones B.

*Un caso del comisario Jaritos y otros relatos clandestinos*, 2005, Barcelona, Ed.

B.

*El accionista mayoritario*, 2006 (*Βασικός Μέτοχος*), Barcelona, Tusquets.

*Muerte en Estambul*, 2008 (*Παλιά, Πολύ Παλιά*) Barcelona, Tusquets.

*Con el agua al cuello*, (*Trilogía de la crisis*, I) 2010 (*Ληξιπρόθεσμα Δάνεια*),  
Barcelona, Tusquets.

*Liquidación final* (*Trilogía de la crisis*, II) 2011 (*Περαίωση*),  
Barcelona, Tusquets.

*Pan, educación y libertad* (*Trilogía de la crisis*, III), 2012 (*Ψωμί, Παιδεία,  
Ελευθερία*) Barcelona, Tusquets.

*Hasta aquí hemos llegado* 2015 (*Τίτλοι τέλους*) Barcelona, Tusquets.

*Τριημερία και άλλα διηγήματα*, 2015 (relatos), Atenas, ed. Gavriilidis.

*H Aθήνα της μιας διαδρομής* 2013 (trad. del original alemán 2010 ed. Hanzer  
2010).

### **Premios:**

Premio Negra y Criminal 2011 y VII Premio Pepe Carvalho 2012 por *Con el  
agua al cuello*,

XIX Premio Arcebispo Juan San Clemente 2013 por *Liquidación final*.

*Point du Polar Européen* 2013.

Medalla Goethe (2013).

Premio Pluma de Plata de la 45º edición de la Feria del Libro de Bilbao.

## BIBLIOGRAFÍA

- BARBA, D. (2005) “La novela negra mediterránea” en D. Barba (ed.), *Primer encuentro europeo de novela negra. Homenaje a Manuel Vázquez Montalbán*. Barcelona, Planeta, pp. 21-22.
- CÁNOVAS, G. (2005) “La novela negra mediterránea. Los placeres del desencanto” *Quimera*, 259-260, pp. 45-50.
- CERQUEIRO, D., (2010) “Sobre la novela policíaca” *Ángulo Recto. Revista de estudios sobre la ciudad como espacio plural*, vol. 2, nº 1. <http://www.ucm.es/info/angulo/volumen/Volumen02-1/varia01.htm> (acceso 27/05/2015).
- COLMEIRO, J.F. (1996) *Crónica del desencanto: la narrativa de Manuel Vázquez Montalbán*. University of Miami Iberian Studies Institute.
- COMA, J. (1980) *La novela negra: Historia de la aplicación del realismo crítico a la novela policíaca norteamericana*.
- COSTA, L.F. (1987) "La nueva novela negra española: El caso de Pepe Carvalho" *Monographic Review/Revista Monográfica* 3.1-2, 298-305.
- MARTÍN ESCRIBÀ, A.- SÁNCHEZ ZAPATERO J. (2006) “Manuel Vázquez Montalbán y Leonardo Padura: mismas miradas, diferentes latitudes” *Hipertexto*, 4, 155-158.

MARTÍN ESCRIBÀ, A.- SÁNCHEZ ZAPATERO J. (2010) “Teoría e Historia

de las sagas policiales en la literatura española contemporánea” *Dicenda: Cuadernos de Filología Hispánica* 28, 289-305

MARTÍN ESCRIBÀ, A.-SÁNCHEZ ZAPATERO J. (2006) “La novela negra

mediterránea: crimen, placer, desencanto y memoria” *Pliegos de Yuste: revista de cultura y pensamiento europeos*, 13, 45-54.

MARTÍN ESCRIBÀ, A.- SÁNCHEZ ZAPATERO J. (2009) *Geografías en*

*negro, escenarios del género criminal*, Salamanca, Montesinos Editor.

MARTÍN ESCRIBÀ, A.- SÁNCHEZ ZAPATERO J. (2011) “Nuevas

tendencias, nuevas voces, nuevos tiempos” en *Género negro para el siglo*

*XXI: nuevas tendencias y nuevas voces*, pp. 9-16.

MARTÍN ESCRIBÀ, A.- SÁNCHEZ ZAPATERO J., (2007) *Informe*

*confidencial. La figura del detective en el género negro*, Salamanca Difácil.

MARTÍN ESCRIBÀ, A.- SÁNCHEZ ZAPATERO J., (2006) *Manuscrito*

*criminal: Reflexiones sobre novela y cine negro*, Librería Cervantes.

MARTÍN ESCRIBÀ, A.- SÁNCHEZ ZAPATERO J., (2008) *Palabras que*

*matan: Asesinos y violencia en la ficción criminal*, Almuzara.

MARTÍN ESCRIBÀ, A.- SÁNCHEZ ZAPATERO J., *Realidad y ficción*

*criminal: dimensiones narrativas del género negro*, Salamanca Difácil

2010.

MARTÍNEZ LAÍNEZ, F. (2005). “La novela negra europea: una aproximación”

*Quimera*, 259-260, pp. 14-16.

PUVOGEL, S. (1987) “Pepe Carvalho and Spain. A Look at Manuel Vázquez

Montalbáns Detective Fiction” *Monographic Review/Revista Monográfica*,

pp. 3-10.

SÁNCHEZ ZAPATERO J., (2007) *Novela policiaca y sociedad: modelos de*

*investigador y condicionamientos socioculturales*, pp.49-66.

VÁZQUEZ DE PARGA, S. (1986) *De la novela policíaca a la novela negra*,

*Barcelona: Plaza y Janés.*

Εθνικό Κέντρο Βιβλίου (EKEBI), Πέτρος Μάρκαρης.

<<http://www.greece2001.gr/writers/PetrosMarkaris.html>> (acceso 24/05/2015)

Web del autor en la editorial Tusquets

<<http://www.tusquetseditores.com/petrosmarkaris>> (acceso 23/05/2015).

### **Entrevistas y artículos de prensa:**

ANDRESCO V., “Novela negra, bisturí de la realidad” *El País*, 05/07/2013.

BLASTU E., “Μπάτσος με άποψη: το νουάρ του Πέτρου Μάρκαρη” *Athens Voice*, 12/03/2008.

DOMINGO-ALDAMA F. “Estoy exhausto de escribir de la crisis”

<[http://ccaa.elpais.com/ccaa/2015/06/03/paisvasco/1433330403\\_759472.html](http://ccaa.elpais.com/ccaa/2015/06/03/paisvasco/1433330403_759472.html)> *El País* 03/06/2015, (acceso 14/09/2015).

GONZÁLEZ E. “Hijos de la tragedia” *El País*, 17/07/2012

<[http://cultura.elpais.com/cultura/2012/07/04/actualidad/1341411575\\_259857.html](http://cultura.elpais.com/cultura/2012/07/04/actualidad/1341411575_259857.html)> (acceso 30/12/2014).

PRIETO, A., “Al borde del colapso griego” *N, Revista de Cultura*, 26/07/2012

<[http://www.revistaenie.clarin.com/literatura/borde-colapso-griego\\_0\\_707329285.html](http://www.revistaenie.clarin.com/literatura/borde-colapso-griego_0_707329285.html)> (acceso 30/12/2014).

SÁNCHEZ-VALLEJO M<sup>a</sup> A., “Petros Márkaris: “El referéndum solo buscaba

fortalecer a Tsipras en Grecia” *El País* 09/07/2015,  
<[http://internacional.elpais.com/internacional/2015/07/09/actualidad/1436462949\\_809881.html](http://internacional.elpais.com/internacional/2015/07/09/actualidad/1436462949_809881.html)> (acceso 14/09/2015).

SOBERO Y., entrevista en TVE “En portada” 03/11/2011

<<http://www.rtve.es/noticias/20111103/grecia-griegos-segun-petros-markaris/473028.shtml>> (acceso 30/12/2014).

“Las luces se apagan en Atenas”, *El País*, 27/08/2012

<[http://internacional.elpais.com/internacional/2012/08/26/actualidad/1346007449\\_775628.html](http://internacional.elpais.com/internacional/2012/08/26/actualidad/1346007449_775628.html)> (acceso 30/12/2014)

“La novela policial es ideal para comprender a las sociedades”

<http://www.lanacion.com.ar/1710741-petros-markaris-la-novela-policial-es-ideal-para-comprender-a-las-sociedades>> (acceso 25/05/2015)

TO BHMA 06/11/2011 <<http://www.tovima.gr/books-ideas/article/?aid=428767>> (acceso 30/12/2014).

RTVE, Página 2, 05/02/2012 <<http://www.rtve.es/alacarta/videos/pagina-2/pagina-2-petros-markaris-5-02-2012/1323378/>> (acceso 30/12/2014).

“Semana Negra de Gijón <<http://gangsterera.free.fr/entremarkaris.htm>> (acceso 30/12/2014).

“Semana Negra de Gijón, 13/07/2010 <<http://islainexistente.javialvarez.es/2010/07/el-retrato-de-la-sociedad-griega.html>> (acceso 06/05/2013).

“Mi comisario no espera nada de la Grecia de Syriza”, *El País*, 01/02/2015, <[http://cultura.elpais.com/cultura/2015/01/31/actualidad/1422713993\\_883338.html](http://cultura.elpais.com/cultura/2015/01/31/actualidad/1422713993_883338.html)> (acceso 23/05/2015).

*Málaga Hoy*  
<<http://www.malagahoy.es/article/ocio/1407272/petros/markaris/ahonda/la-autopsia/la/demolida/grecia.html>> (acceso 30/12/2014).

“Dos pensadores griegos, un debate global: CRISIS” <<http://www.finanzas.com/xl-semanal/magazine/20121111/pensadores-griegos-debate-global-4007.html>> (acceso 23/05/2015).

“La novela policial es ideal para comprender a las sociedades” <<http://www.lanacion.com.ar/1710741-petros-markaris-la-novela-policial-es-ideal-para-comprender-a-las-sociedades>> (acceso 25/05/2015).

“Ο συγγραφέας Πέτρος Μάρκαρης αφηγείται τη ζωή του” *Lifo*, 04/12/2013 <<http://www.lifo.gr/mag/features/4080>> (acceso 25/05/2015).